



# PROCÈS-VERBAL

de la votation cantonale du 21 mai 2017  
Modification du 9.9.2016 de la loi d'application de la loi fédérale sur  
l'aménagement du territoire

# PROTOKOLL

der kantonalen Abstimmung vom 21. Mai 2017  
Änderung vom 9.9.2016 des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die  
Raumplanung

District  
Bezirk

Monthey

Commune  
Gemeinde

Champéry

Citoyens habiles à voter Stimmfähige Bürger	Bulletins entrés Eingelangte Stimmzettel	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte  In Betracht fallende Stimmzettel	Modification du 9.9.2016 de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire ----- Änderung vom 9.9.2016 des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung		Observations  Bemerkungen
		Ausser Betracht fallende Stimmzettel			OUI - JA	NON - NEIN	
817	401	Blancs Leere	Nuls Ungültige	379	252	127	

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,  
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à  
in Champéry

le  
den

21 MAI 2017

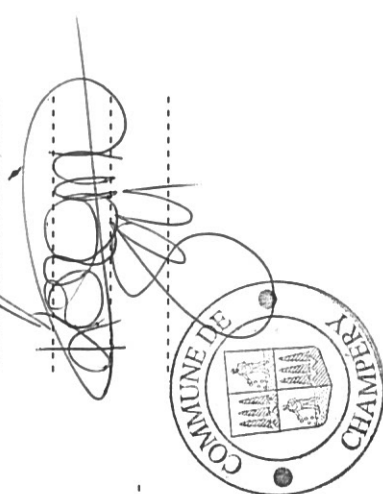
Le Président :  
Der Präsident :

Les Scrutateurs :  
Die Stimmzähler :

\* Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch).  
L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

\* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

Le Secrétaire :  
Der Schreiber :



# PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1

Commune **Champéry** Kanton **WALLIS** Datum **21 mai 2017**  
 Gemeinde **VALAIS** Canton

1. Vorlage : **Energiegesetz (EnG) vom 30. September 2016**  
 1. Objekt : **Loi du 30 septembre 2016 sur l'énergie (LEne)**

Stimmberichtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		Ieere blancs	ungultige nuls			
818	402	12	4	386	252	134
Total		16				

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,  
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à *Champéry* le **21 MAI 2017**  
 in *den*

Le Président :  
 Der Präsident :

Les Scrutateurs :  
 Die Stimmzähler :

Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch).  
 L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

*[Signatures]*  
 Le Secrétaire :  
 Der Schreiber :  
